

TDS 19 E / TDS 29 E / TDS 50 E

HU

**EREDETI HASZNÁLATI
UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
ELEKTROMOS FŰTŐKÉSZÜLÉK**



Tartalomjegyzék

Tudnivalók a használati utasításhoz	2
Biztonság	2
Információk a készülékről	5
Szállítás és tárolás	7
Szerelés és üzembe helyezés	7
Kezelés	8
Hibák és zavarok	9
Karbantartás	10
Műszaki függelék	11
Ártalmatlanítás	18
Megfelelőségi nyilatkozat	18

Tudnivalók a használati utasításhoz

Jelképek



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy villamos feszültség miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.



Figyelmeztetés forró felületre

Ez a jelkép arra hívja fel a figyelmet, hogy forró felületek miatt személyek életét és egészségét fenyegető veszélyek állnak fenn.



Figyelmeztetés

Ez a figyelmeztetés közepes kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - halálos kimenetelű vagy súlyos személyi sérülés lehet a következménye.



Vigyázat

Ez a figyelmeztetés alacsony kockázati fokú veszélyeztetést jelöl, aminek - ha nem hárítja el - csekély vagy mérsékelt személyi sérülés lehet a következménye.

Utalás

Ez a figyelmeztetés fontos információkra (pl. anyagi károokra) hívja fel a figyelmet, de nem utal veszélyeztetésekre.



Infó

Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások segítik Önt tevékenységeinek gyors és biztos végrehajtásában.



Tartsa be az utasítást

Az ezzel a jelképpel megjelölt hivatkozások arra hívják fel a figyelmet, hogy figyelembe kell venni a használati utasítást.

A használati utasítás aktuális változatát és az EU-megfelelőségi nyilatkozatot a következő linkről tudja letölteni:

TDS 19 E



<https://hub.trotec.com/?id=39595>

TDS 29 E



<https://hub.trotec.com/?id=39596>

TDS 50 E



<https://hub.trotec.com/?id=39597>

Biztonság

Olvassa el gondosan ezt az útmutatót a készülék üzembe helyezése/használatá előtti és tartsa az útmutatót mindig a felállítási hely közvetlen közelében, ill. a készüléken!



Figyelmeztetés

Olvasson el minden biztonságtechnikai útmutatót és utasítást.

A biztonságtechnikai útmutató és utasítások betartásánál elkövetett mulasztások áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhatnak.

Őrizze meg a biztonságtechnikai útmutatót és utasítást a későbbiekre is.

Ezt a készüléket akkor használhatják gyermekek 8 éves kortól felfelé, valamint csökkent fizikai, szenzorikus vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha felügyelet alatt vannak, vagy a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették.

Gyermekeknek nem szabad játszani a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.



Figyelmeztetés

A 3 évnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folytonos felügyelet alatt állnak. 3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek a készüléket csak akkor kapcsolhatják be és ki, ha felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatáról oktatást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették, feltéve, hogy a készülék normál használati helyzetében van elhelyezve vagy telepítve.

3 évnél idősebb és 8 évnél fiatalabb gyermekek nem dughatják a dugót a dugaszoló aljzatba, nem szabályozhatják a készüléket, nem tisztíthatják a készüléket és/vagy nem hajthatják végre a felhasználó által végzendő karbantartást.



Figyelmeztetés

Ne használja a készüléket kis helyiségekben, ha abban emberek tartózkodnak, akik nem tudják a helyiséget saját erejükből elhagyni és nem állnak folytonos felügyelet alatt.

- Ne üzemeltesse és ne állítsa fel a készüléket robbanásveszélyes helyiségekben vagy területeken.
- Ne üzemeltesse a készüléket agresszív atmoszférában.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és stabilan teherbíró alapfelületen.
- Nedves tisztítás után hagyja megszáradni a készüléket. Ne üzemeltesse azt vizes állapotban.
- Ne üzemeltesse kezelje a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen vízsugárnak.
- Ne dugjon soha tárgyakat vagy végtagokat a készülékbe.
- Üzem közben ne takarja le a készüléket.

- Ne távolítsa el biztonsági jelöléseket, matricákat vagy címkéket a készülékről. Tartsa a biztonsági jelöléseket, matricákat és címkéket olvasható állapotban.
- Ne üljön rá a készülékre.
- A készülék nem játék. Gyermekeket és állatokat tartson távol tőle. Csak felügyelet alatt használja a készüléket.
- Ellenőrizze minden használat előtt a készüléket, annak tartozékait és csatlakozórészeit, hogy vannak-e sérülések rajtuk. Ne használjon meghibásodott készüléket vagy alkatrészeket.
- Gondoskodjon arról, hogy minden, a készüléken kívül található villamos kábel védve legyen a sérülésektől (pl. állatoktól). Ne használja soha a készüléket, ha a villamos kábel vagy a hálózati csatlakozó sérült!
- A hálózati csatlakozásnak meg kell felelnie a Műszaki függelék adatainak.
- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.
- Válasszon hosszabbítót a hálózati csatlakozókábelhez a készülék teljesítményigénye, a kábelhosszúság és a felhasználási cél figyelembe vételével. A hosszabbítókábelt tekerje teljesen le. Kerülje az elektromos túlterhelést.
- Karbantartási, ápolási vagy javítási munkák előtt úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzattól, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzattól, ha nem használja a készüléket.
- Ne használja soha a készüléket, ha sérülést állapít meg a hálózati csatlakozódugón vagy -kábelben.
Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozókábele, veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval vagy vevőszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel ki kell cseréltetni.
A meghibásodott hálózati csatlakozókábelek komoly veszélyt jelentenek az egészségre!
- Felállításkor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgyaktól, valamint a tárolási és üzemeltetési feltételeket, a Műszaki függelék szerint.
- A készülék levegőkilépése és minden éghető anyag, mint pl. textilek, függönyök, ágyak és kanapék, között tartson be legalább 1 m biztonsági távolságot.
- Biztosítsa, hogy a levegő belépése és kilépése szabad legyen.
- Ne állítsa a készüléket éghető aljzatra.
- Kizárólag eredeti tartalékalkatrészeket használjon, mert egyébként nem garantált a működőképes és a biztonsági követelményeknek megfelelő üzemelés.
- Hagyja lehűlni a készüléket a szállítás és/vagy karbantartási munkák előtt.

- Ne használja ezt a készüléket fürdőkád, tusoló, úszómedence vagy más, vizet tartalmazó edények közelében. Fennáll áramütés veszélye!
- Ha ezt a készüléket leejtette vagy sérülések szemmel látható jeleit tapasztalja, utána már ne használja.
- Ne használja a fűtőkészüléket programozó készülékkel, időkapcsolóval, külön távvezérlő rendszerrel vagy olyan hasonló berendezéssel, ami automatikusan bekapcsolja a fűtőkészüléket, mivel tűzveszély áll fenn, ha a fűtőkészüléket letakarják vagy helytelenül állítják fel.

Rendeltetésszerű használat

A készüléket kizárólag zárt helyiségek fűtésére használja, a műszaki adatok betartásával.

A rendeltetésszerű használathoz tartozik a következők fűtése:

- építési konténerek
- garázsok
- piaci standok
- műhelyek
- gasztronómia
- raktár- és munkacsarnokok
- hajógyarak
- Növényházak (csak TDS 29 E / TDS 50 E)
- Csónakházak (csak TDS 29 E / TDS 50 E)

Előre látható helytelen alkalmazás

- Ne helyezzen tárgyakat, pl. ruhadarabokat a készülékre.
- Ne használja a készüléket benzin, oldószerek, lakkok vagy más könnyen gyulladó gőzök közelében vagy olyan helyiségekben, amelyekben ilyen anyagokat tárolnak.
- A készüléket nem szabad úszómedencék közelében használni.
- Ne használja a készüléket a szabadban.
- Ne használja a készüléket járművek fűtésére.
- Ne használja a készüléket mosdókagyló, fürdőkád vagy más, vizet tartalmazó tartály közvetlen közelében.
Soha ne merítse a készüléket vízbe.
- Ne állítsa a készüléket nedves, ill. elárasztott aljzatra.
- A rendeltetésszerű használatától eltérő más alkalmazás ésszerűen előre látható helytelen alkalmazásnak számít.
- Ne végezzen önhatalmú szerkezeti átalakításokat, valamint rá- és átépítéseket a készüléken.

Személyi képesítés

Azoknak a személyeknek, akik ezt a készüléket használják:

- tudatában kell lenniük azoknak a veszélyeknek, amelyek elektromos készülékekkel nedves környezetben végzett munka során keletkeznek.
- el kellett olvasniuk és meg kellett érteniük a használati utasítást, különösen a biztonságra vonatkozó fejezetet.

Csak villamos szakvállalatok vagy a Trotec végezhetnek el olyan karbantartási tevékenységet, amelyhez a készülékház felnyitása szükséges.

Jelképek a készüléken

Jelképek



Jelentés

Ez a jelkép a készüléken arra hívja fel a figyelmet, hogy nem megengedett tárgyak (pl. törülközők, ruhanemű stb.) felakasztása a készülék fölé vagy közvetlenül a készülék elé.

Túlhevülés és tűzveszély elkerülése érdekében a fűtőkészüléket nem szabad letakarni.!

Egyéb veszélyek



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzem végezhet munkát az elektromos alkatrészekben!



Figyelmeztetés villamos feszültségre

A készüléken végzett minden munka előtt távolítsa el a hálózati csatlakozódugót a dugaszolóaljzathoz!

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.



Figyelmeztetés forró felületre

A készülék részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különösen figyelni kell, ha gyermekek vagy védelemre szoruló személyek tartózkodnak a közelben!



Figyelmeztetés

Szakszerűtlen használat esetén égési sérülés és áramütés veszélye áll fenn.

A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja!



Figyelmeztetés

A készülék veszélyt jelenthet, ha nem betanított személyek szakszerűtlenül vagy nem a rendeltetésének megfelelően használják! Vegye figyelembe a személyi képesítéseket!



Figyelmeztetés

A készülék nem játékszer és gyermekek kezébe nem való.



Figyelmeztetés

Fulladásveszély!

Ne hagyja a csomagolóanyagot gondatlanul szanaszét heverni. Gyermekek kezében veszélyes játékszerré változhat.



Figyelmeztetés

Szakszerűtlen felállítás esetén tűzveszély áll fenn.
Ne állítsa a készüléket éghető aljzatra.
Ne állítsa a készüléket hosszú szálás padlószőnyegre.



Figyelmeztetés

Túlhevülés és tűzveszély elkerülése érdekében a készüléket nem szabad letakarni!

Magatartás vészhelyzetben

1. Kapcsolja ki a készüléket.
2. Vészhelyzetben áramtalanítsa a készüléket: Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
3. Meghibásodott készüléket ne csatlakoztasson ismét a hálózatra.

Túlmelegedés-védelem

A készülék biztonsági termosztáttal rendelkezik, ami a készülék túlmelegedése (az üzemi hőmérséklet túllépése) esetén működésbe lép.

Ha a biztonsági termosztát bekapcsolt, a készülékek fűtőspiráljai kikapcsolnak. A ventilátor tovább működik. Hagyja lehűlni a készüléket és kapcsolja ki. Keresse meg a túlmelegedés okát. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a vevőszolgálathoz.

Információk a készülékről

Készülék-leírás

Az elektromos fűtőkészülék meleg levegő előállítására és elosztására szolgál, pl. beltéri helyiségekben.

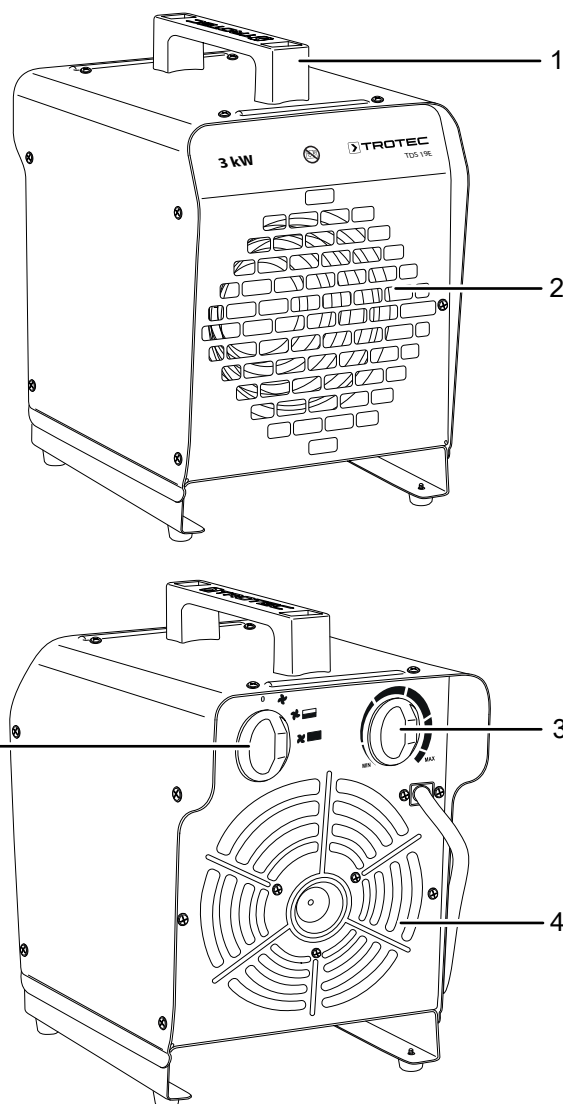
A készülék a hőt egy fűtőspirállal állítja elő. A fűtőspirál környezetében felmelegszi a levegő. A felmelegített levegőt ventilátor segítségével a helyiségbe fújja.

A készülék beépített termosztáttal rendelkezik és így állandó meleglevegő-áramot állít elő.

Ventilátoros üzemmód fűtő funkció nélkül szintén lehetséges.

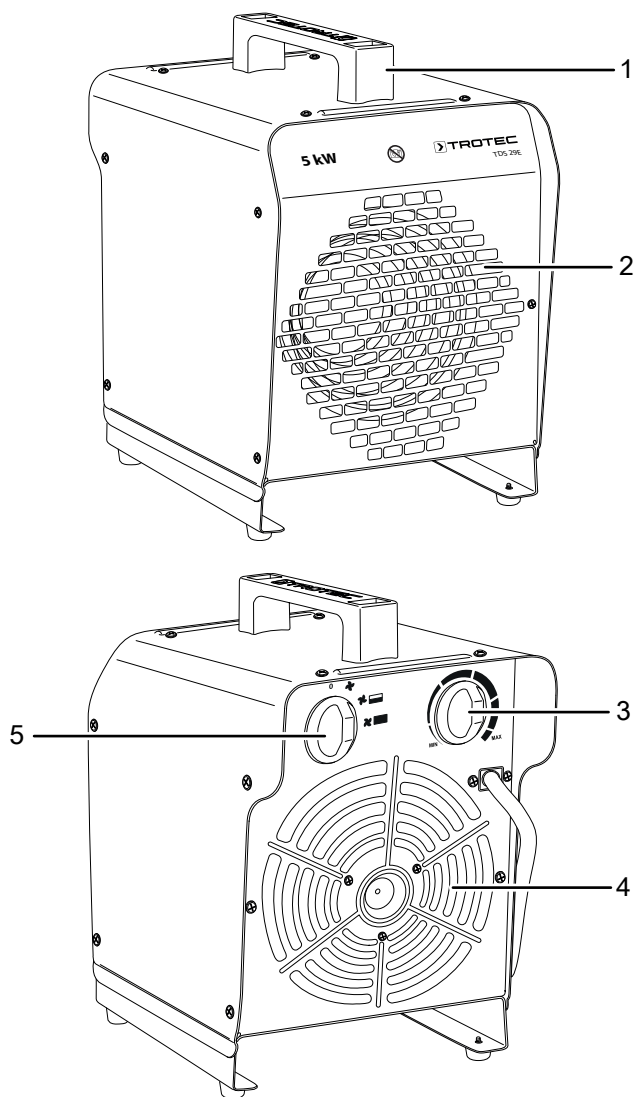
Készülék bemutatása

TDS 19 E



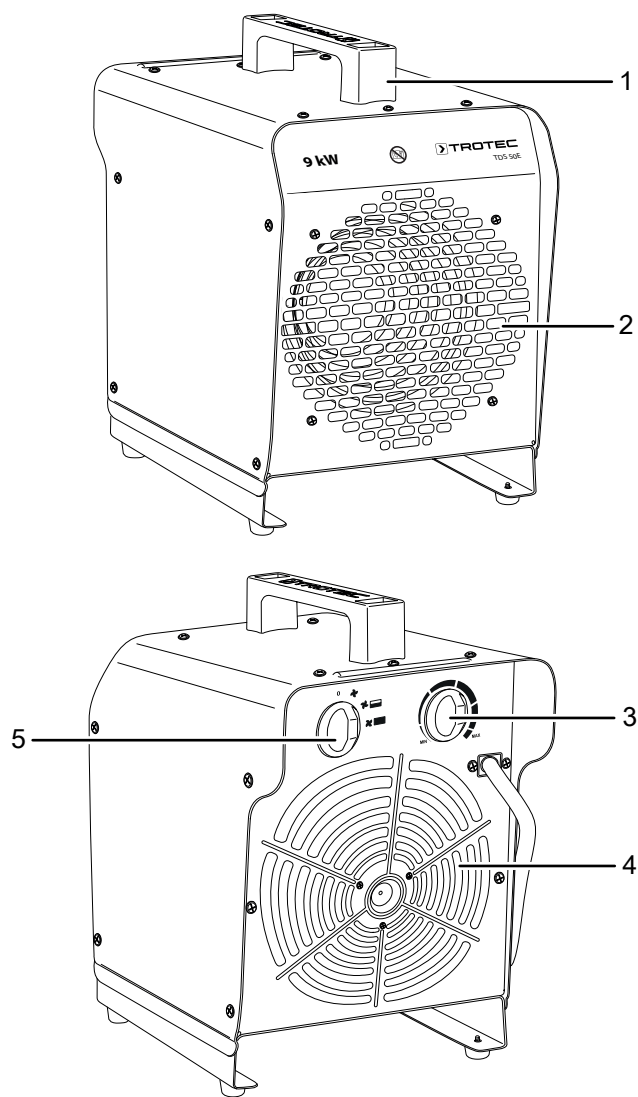
Sz.	Megnevezés
1	szállítógantyú
2	levegőkilépő nyílás
3	helyiségtermosztát forgókapcsoló
4	levegőbelépő nyílás
5	Ventiláció és fűtőfokozatok előválasztó kapcsoló

TDS 29 E



Sz.	Megnevezés
1	szállítófogantyú
2	levegőkilépő nyílás
3	<i>helyiségtermosztát</i> forgókapcsoló
4	levegőbelépő nyílás
5	<i>Ventiláció és fűtőfokozatok</i> előválasztó kapcsoló

TDS 50 E



Sz.	Megnevezés
1	szállítófogantyú
2	levegőkilépő nyílás
3	<i>helyiségtermosztát</i> forgókapcsoló
4	levegőbelépő nyílás
5	<i>Ventiláció és fűtőfokozatok</i> előválasztó kapcsoló

Szállítás és tárolás

Utalás

Ha a készüléket szakszerűtlenül tárolja vagy szállítja, a készülék megsérülhet.

Vegye figyelembe a készülék szállítására és tárolására vonatkozó információkat.

Szállítás

A készülék a könnyebb szállítás érdekében fogantyúval van ellátva.

Tartsa be a következő utasításokat minden szállítás **előtt**:

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Ne használja húzósinórnak a hálózati csatlakozókábelt.
- Hagyja a készüléket eléggé lehűlni.

Tárolás

Tartsa be a következő utasításokat minden tárolás **előtt**:

- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Hagyja a készüléket eléggé lehűlni.

Ha nem használja a készüléket, tartsa be a következő tárolási feltételeket:

- szárazon, fagytól és hőségtől védve
- álló helyzetben, portól és közvetlen napsugárzástól védett helyen
- esetleg műanyag takaróval védve a por behatolása ellen
- A készülék rongálódásának elkerülése érdekében ne helyezzen más készüléket vagy tárgyat a készülékre.

Szerelés és üzembe helyezés

Szállítási terjedelem

- 1 x elektromos fűtőkészülék
- 1 x szállítófogantyú
- 2 x csavar
- 2 x alátétárcsa
- 1 x útmutató

Készülék kicsomagolása

1. Nyissa ki a karton és vegye ki a készüléket.
2. Távolítsa el a készülékről teljesen a csomagolást.
3. Tekerje teljesen le a hálózati kábelt. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozókábel ne legyen sérült és ne sértse meg Ön se a letekerésnél.

Szerelés

Használjon a tevékenységhez alkalmas szerszámot.

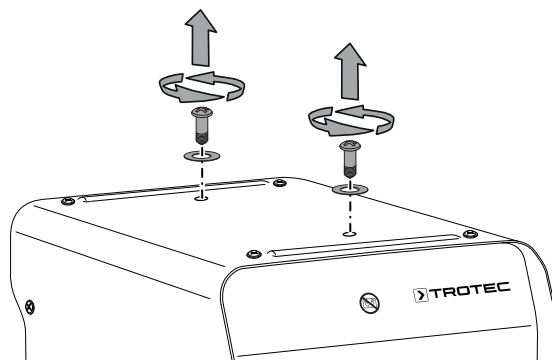
A szállítófogantyú szerelése

Az első üzembe helyezés előtt rögzíteni kell a szállítófogantyút a készüléken.

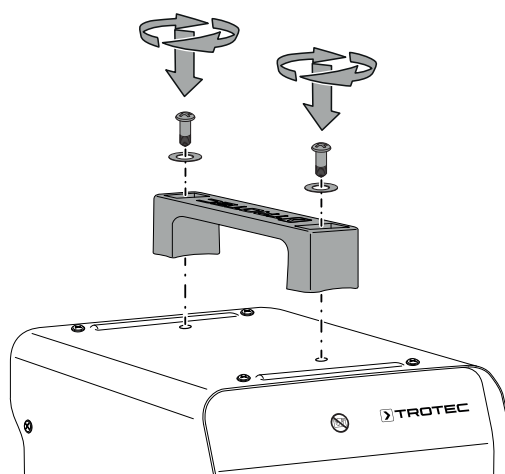
Az eljárásmód mind a három készüléknél (TDS 19 E / TDS 29 E / TDS 50 E) azonos.

Ehhez a következőképpen járjon el:

1. Vegye le a két csavart és a két alátétet a ház felső oldalán.



2. Szerelje a szállítófogantyút a csavarokkal és alátétekkel.



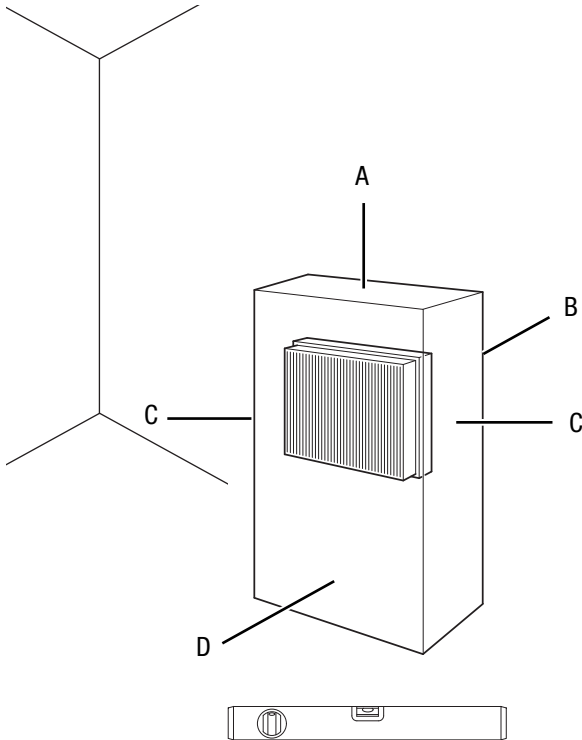
Üzembe helyezés



Infó

Az első üzembe helyezés alkalmával vagy hosszabb használaton kívülség után szagképződés fordulhat elő.

A készülék felállításakor tartsa be a minimális távolságot falaktól és tárgytól, a „Műszaki függelék” fejezet szerint.



- A készülék újbóli használatba vétele előtt vizsgálja át a hálózati kábel állapotát. Ha kétségei vannak a kábel kifogástalan állapotát illetően, hívja fel a vevőszolgálatot.
- Állítsa fel a készüléket függőlegesen és stabilan.
- Kerülje a botlásveszélyt a hálózati kábel, ill. további elektromos kábelek fektetésénél, különösen akkor, ha a készülék a helyiség közepén van felállítva. Használjon kábelhidakat.
- Győződjön meg arról, hogy a kábelhosszabbítók teljesen ki-, ill. le vannak tekerve.
- Figyeljen arra, hogy függönyök vagy más tárgyak ne akadályozzák a levegő áramlását.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék nem érintkezhet nedvességgel, ill. vízzel.

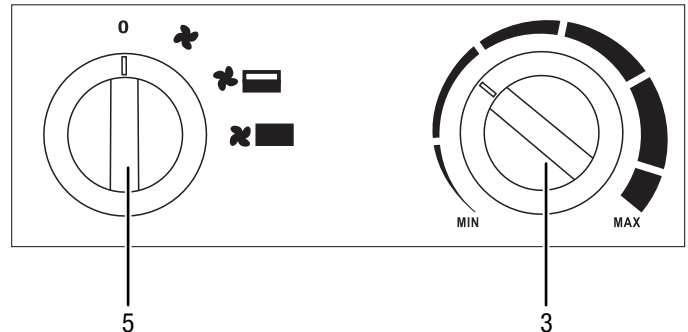
A hálózati kábel csatlakoztatása

- Dugja a hálózati csatlakozódugót szabályszerűen biztosított dugaszolóaljzatba.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelt a készülék mentén hátul vezesse el. Soha ne vezesse a hálózati kábelt a készülék előtt el!

Kezelés

- Kerülje a nyitott ajtókat és ablakokat.

Kezelőfelület



Sz.	Megnevezés
3	Helyiségtermosztát forgókapcsoló
5	Ventiláció és fűtőfokozatok előválasztó kapcsoló
	0 : A készülék ki van kapcsolva
	✂ : csak ventiláció
	✂☀ : 1. fűtőfokozat
	✂☀☀ : 2. fűtőfokozat

A készülék bekapcsolása

Miután a készüléket a "Szerelés és üzembe helyezés" fejezetben leírtak szerint üzemkészre felállította, bekapcsolhatja a készüléket.



Infó

A készülék csak akkor kapcsol be, ha a helyiség hőmérséklet a helyiségtermosztáton beállított hőmérséklet alatt van, kivéve hideg fokozatban (csak ventiláció). A ventilátor a termosztáttól független.

A fűtőfokozat beállítása

1. Állítsa a *Ventiláció és fűtőfokozatok* előválasztó kapcsolót (5) a kívánt fűtőfokozatra.

A helyiségtermosztát beállítása

Állítsa be a *helyiségtermosztát* fokozat nélküli forgókapcsolóját (3) a kívánt hőmérsékletre.

A helyiségtermosztát automatikusan szabályozza a helyiség hőmérsékletét:

TDS 19 E

- A beállított érték túllépésekor lekapcsol a fűtés és a ventiláció.
- A beállított érték lefelé történő átlépésekor automatikusan újra bekapcsol a fűtés és a ventiláció.

TDS 29 E és 50 E

- A beállított érték túllépésekor lekapcsol a fűtés. A ventilátor a készülék kikapcsolásáig tovább fut.
- A beállított érték lefelé történő átlépésekor a fűtés automatikusan újra bekapcsol járó ventilátor mellett.

Üzemen kívül helyezés



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

TDS 19 E

- Fordítsa a *helyiségtermosztát* forgókapcsolóját (3) **MAX** állásba vagy egyébként ügyelje arra, hogy a helyiségtermosztát hőmérséklete a helyiség aktuális hőmérséklete fölött legyen.
- Fordítsa a *Ventiláció és fűtőfokozatok* előválasztó kapcsolót (5) **X** állásba (csak ventiláció).
- Járassa a ventilátort 3 percig, mielőtt kikapcsolja a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a *Ventiláció és fűtőfokozatok* előválasztó kapcsolót (5) **0** állásba fordítja.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket a "Karbantartás" fejezet szerint.
- Tárolja a készüléket a „Szállítás és tárolás” fejezet szerint.

TDS 29 E / TDS 50 E

- Fordítsa a *helyiségtermosztátot* (3) **MIN** helyzetbe.
- Kapcsolja ki a készüléket úgy, hogy a *ventilációt és fűtőfokozatokat* (5) **0** állásba fordítja.
- A ventilátor a hőterheléstől függően tovább fut, amíg kielégítően le nem hűlt.
- Várjon, amíg a ventilátor befejezte az utánfutási időt.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzatból, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket a "Karbantartás" fejezet szerint.
- Tárolja a készüléket a „Szállítás és tárolás” fejezet szerint.

Hibák és zavarok



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan tevékenységet, amelyhez a készülék felnyitása szükséges.

A készülék kifogástalan működését a gyártás alatt többször ellenőriztük. Ha ennek ellenére működési zavarok lépnének fel, vizsgálja át a készüléket a következő felsorolás szerint.

A készülék nem indul el:

- Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó.
- Ellenőrizze a helyi hálózati biztosítékot.

- TDS 19 E: Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. A helyiségtermosztát esetleg lekapcsolt, mert a helyiség elérte a kívánt hőmérsékletet.
- A motor esetleg sérült. Cseréltesse ki a meghibásodott motort elektromos szaküzemmel.
- A helyiségtermosztát esetleg sérült. Cseréltesse ki a meghibásodott helyiségtermosztátot elektromos szaküzemmel.
- Ellenőrizze hogy kioldott-e a túlmelegedés elleni védelem (lásd "Biztonság" fejezet).
- Várjon 10 percet, mielőtt újra indítja a készüléket. Ha nem indul el a készülék, végeztesse el az elektromos átvizsgálást egy szaküzemmel, vagy a Trotec-kel.

A készülék be van kapcsolva, jár a fűvó, de nem fűt:

- TDS 29 E és TDS 50 E: Ellenőrizze a helyiség hőmérsékletét. A helyiségtermosztát esetleg lekapcsolt, mert a helyiség elérte a kívánt hőmérsékletet.
- Ellenőrizze hogy kioldott-e a túlmelegedés elleni védelem (l. "Biztonság" fejezet).
- Esetleg leégett a fűtőellenállás. Cseréltesse ki a meghibásodott fűtőellenállást elektromos szaküzemmel.
- A helyiségtermosztát esetleg sérült. Cseréltesse ki a meghibásodott helyiségtermosztátot elektromos szaküzemmel.

A fűvó nem indul:

- Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a készülék.
- Ellenőrizze a hálózati csatlakozást.
- Ellenőrizze, hogy sérült-e a hálózati kábel és a csatlakozódugó.
- A ventilátormotor esetleg sérült. Cseréltesse ki a meghibásodott ventilátormotort elektromos szaküzemmel.

Csökkent a levegőáram:

- Vizsgálja át a levegőbelépést és -kilépést. A levegőbelépő és -kilépő nyílásnak szabadnak kell lennie. Távolítsa el az esetleges szennyeződéseket. Vegye figyelembe a minimális távolságokat falaktól és tárgyaktól a műszaki adatok szerint.

A készülék hangos, ill. vibrál:

- Ellenőrizze, hogy a készülék függőlegesen és stabilan áll.

Utalás

Várjon legalább 3 percet minden karbantartási és javítási munka után. Csak utána kapcsolja be újra a készüléket.

A készülék nem működik az ellenőrzések után kifogástalanul?

Lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatl. Adott esetben vigye a készüléket javításra egy meghatalmazott elektromos szaküzembe vagy a Trotec-hez.

Karbantartás

Karbantartási időközök

Karbantartási és ápolási időközök	minden üzembe helyezés előtt	szükség esetén	legalább 2 hetenként	legalább 4 hetenként	legalább 6 hónaponként	legalább évenként
Beszívó- és kifújónyílások vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás	X					
Beszívórács vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás	X		X			
Külső tisztítás		X				X
Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat		X		X		
Sérülések vizsgálata	X					
Rögzítőcsavarok ellenőrzése		X				X
Próbaüzem						X

Karbantartási és ápolási jegyzőkönyv

Készüléktípus:

Készülékszám:

Karbantartási és ápolási időközök	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Beszívó- és kifújónyílások vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás																
Beszívórács vizsgálata szennyeződésre, idegen testekre, esetleges tisztítás																
Külső tisztítás																
Készülék belseje szennyeződésének vizuális vizsgálat																
Sérülések vizsgálata																
Rögzítőcsavarok ellenőrzése																
Próbaüzem																
Megjegyzések																

1. Dátum:	2. Dátum:	3. Dátum:	4. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:
5. Dátum:	6. Dátum:	7. Dátum:	8. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:
9. Dátum:	10. Dátum:	11. Dátum:	12. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:
13. Dátum:	14. Dátum:	15. Dátum:	16. Dátum:
Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:	Aláírás:

Karbantartást megelőző tevékenységek



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Ne érintse meg a hálózati csatlakozódugót nedves vagy vizes kézzel.

- Kapcsolja ki a készüléket.
- Úgy húzza ki a hálózati csatlakozókábelt a dugaszolóaljzathoz, hogy a csatlakozódugónál fogja meg.
- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Csak meghatalmazott szaküzemek vagy a Trotec végezhetnek el olyan tevékenységet, amelyhez a készülék felnyitása szükséges.

A ház tisztítása



Figyelmeztetés villamos feszültségre

Soha ne merítse a készüléket víz alá!

Tisztítsa meg a házat egy megnedvesített, puha, nem száraz kendővel. Ügyeljen arra, hogy ne hatoljon be nedvesség a készülékházba. Ügyeljen arra, hogy villamos alkatrészeket ne érhesse nedvesség. A kendő nedvesítéséhez ne használjon agresszív tisztítószeret, például tisztítósprayket, oldószereket, alkoholtartalmú tisztítószeret vagy súrolószereket.

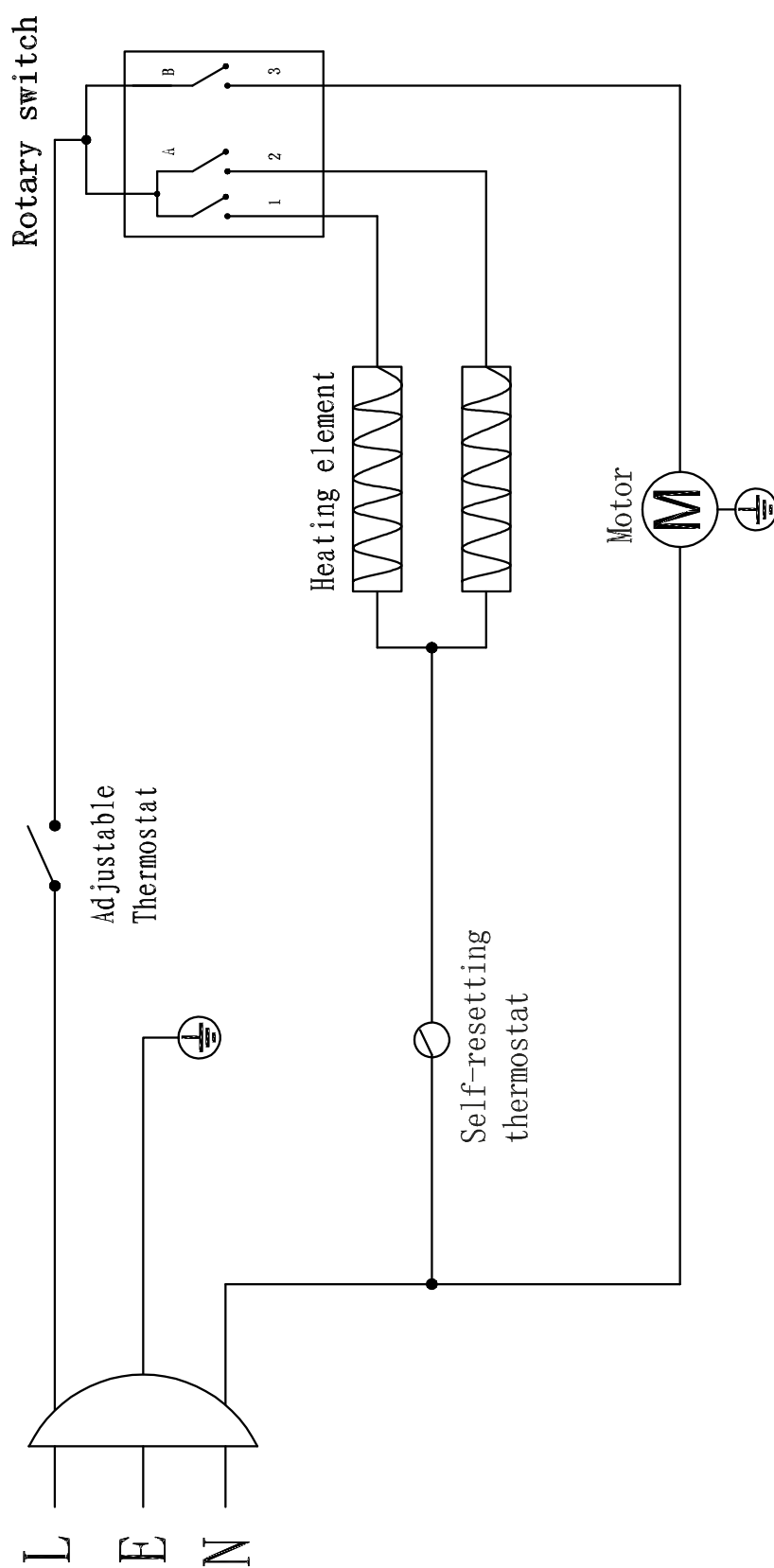
A tisztítás után törölje szárazra a készülékházat.

Műszaki függelék

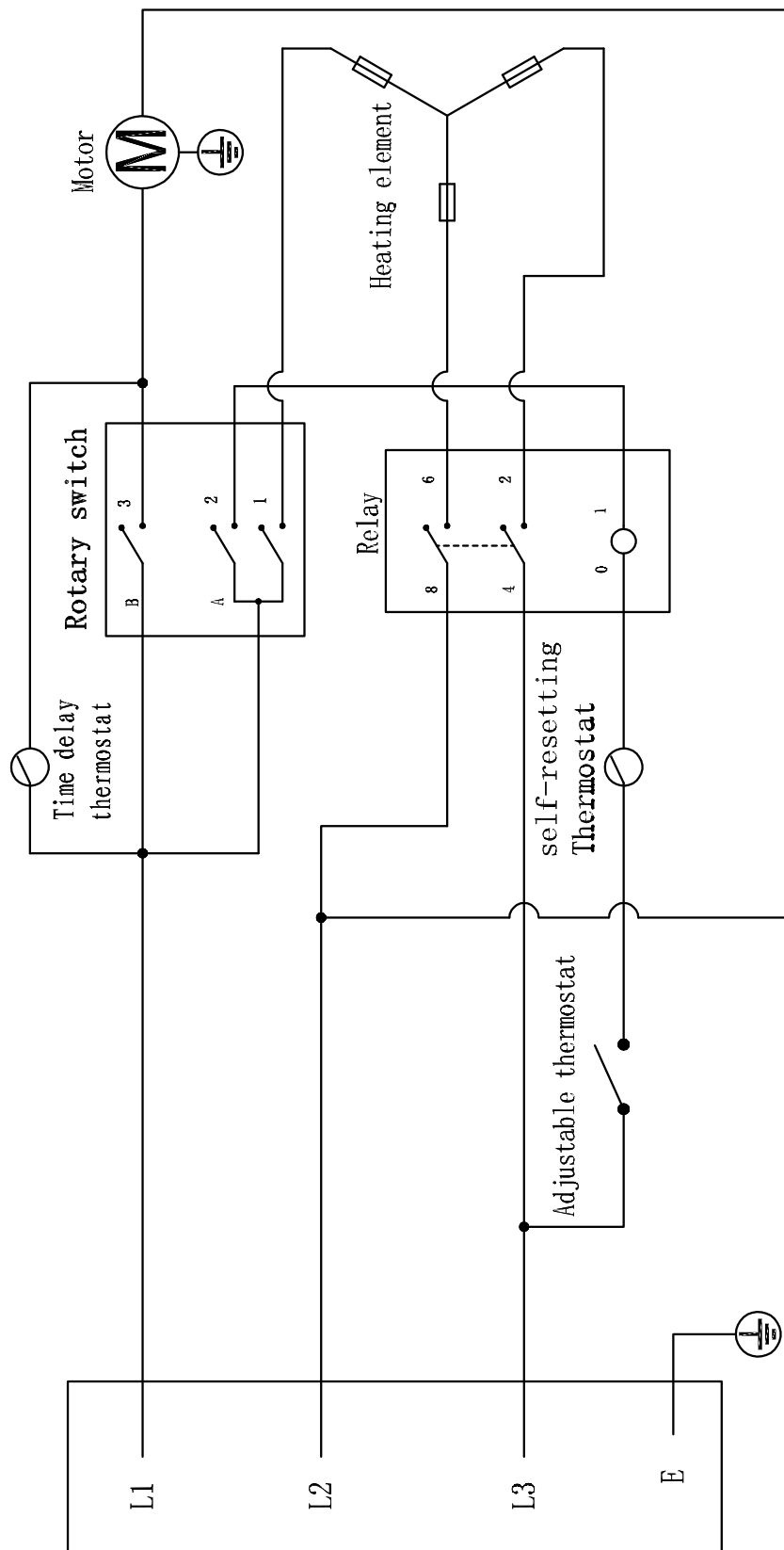
Műszaki adatok

Paraméter	Érték		
Modell	TDS 19 E	TDS 29 E	TDS 50 E
Fűtőtéljesítmény			
1. fokozat:	csak ventiláció	csak ventiláció	csak ventiláció
2. fokozat:	1500 W	2500 W	4500 W
3. fokozat:	3000 W	5000 W	9000 W
Levegőmenyiség	320 m³/h	430 m³/h	845 m³/h
Munkatar-tomány	-20 °C-tól +45 °C-ig	-20 °C-tól +45 °C-ig	-20 °C-tól +45 °C-ig
Hálózati csatlakozás	230 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz	400 V / 50 Hz
Teljesítményfelvétel max.	3000 W	5000 W	9000 W
Névleges áramfelvétel	13 A	7,2 A	13 A
Hálózati biztosíték	16 A	16 A	16 A
Csatlakozódugó-fajta	CEE 7/7 védő- érintkezős du- gó	CEE dugó, 5-pólusú 16 A	CEE dugó, 5-pólusú 16 A
Kábelhossz	1,2 m	1,2 m	1,3 m
Hangnyomásszint (1 m távolságban)	49 dB(A)	53 dB(A)	55 dB(A)
Védettség	IP00	IP24	IP24
Túlmelegedés elleni védelem	65 °C	75 °C	65 °C
Súly	4 kg	6 kg	10 kg
Méretek (hosszúság x szélesség x magasság)	290 x 210 x 320 (mm)	350 x 240 x 360 (mm)	390 x 300 x 430 (mm)
Minimális távolság falaktól és tárgytól			
fent (A):	50 cm	50 cm	50 cm
hátról (B):	50 cm	50 cm	50 cm
oldaltól (C):	50 cm	50 cm	50 cm
előlről (D):	50 cm	50 cm	50 cm

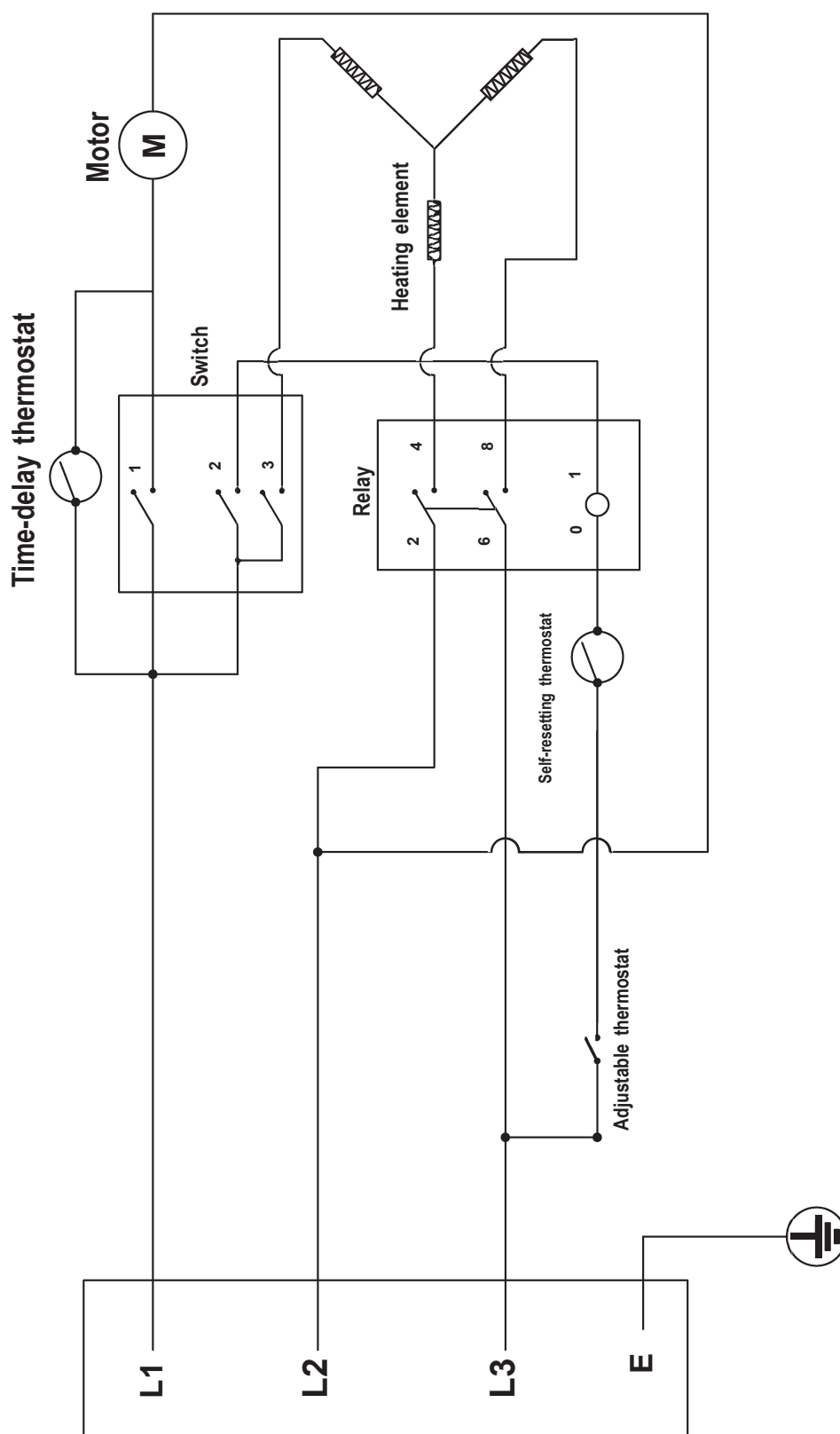
TDS 19 E kapcsolási rajz



TDS 29 E kapcsolási rajz



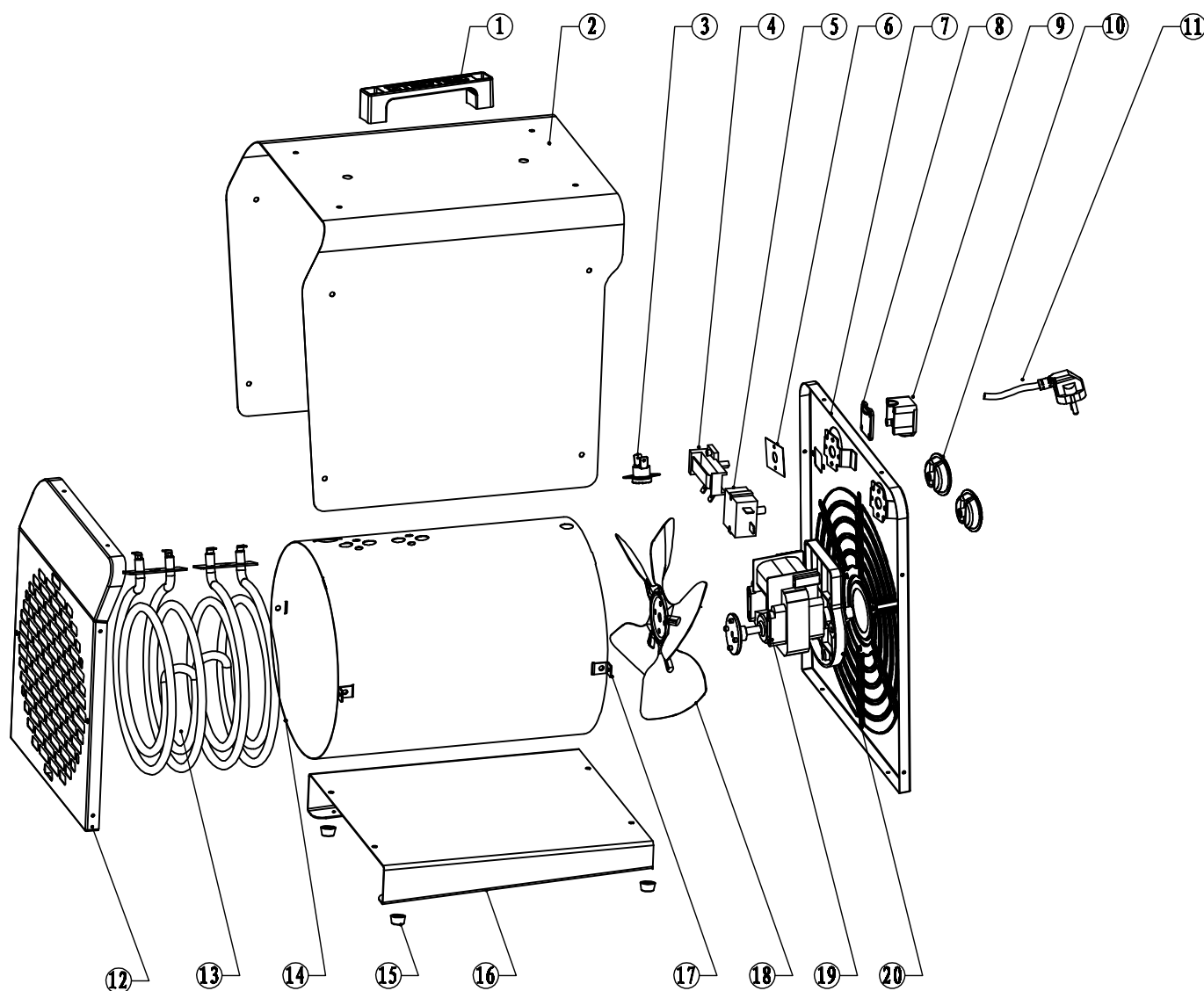
TDS 50 E kapcsolási rajz



TDS 19 E alkatrészek áttekintése és alkatrészjegyzék

Figyelmeztetés!

Az alkatrészek pozíciószámai különböznek a szerkezeti egységeknek a használati utasításban használt pozíciószámaiktól.



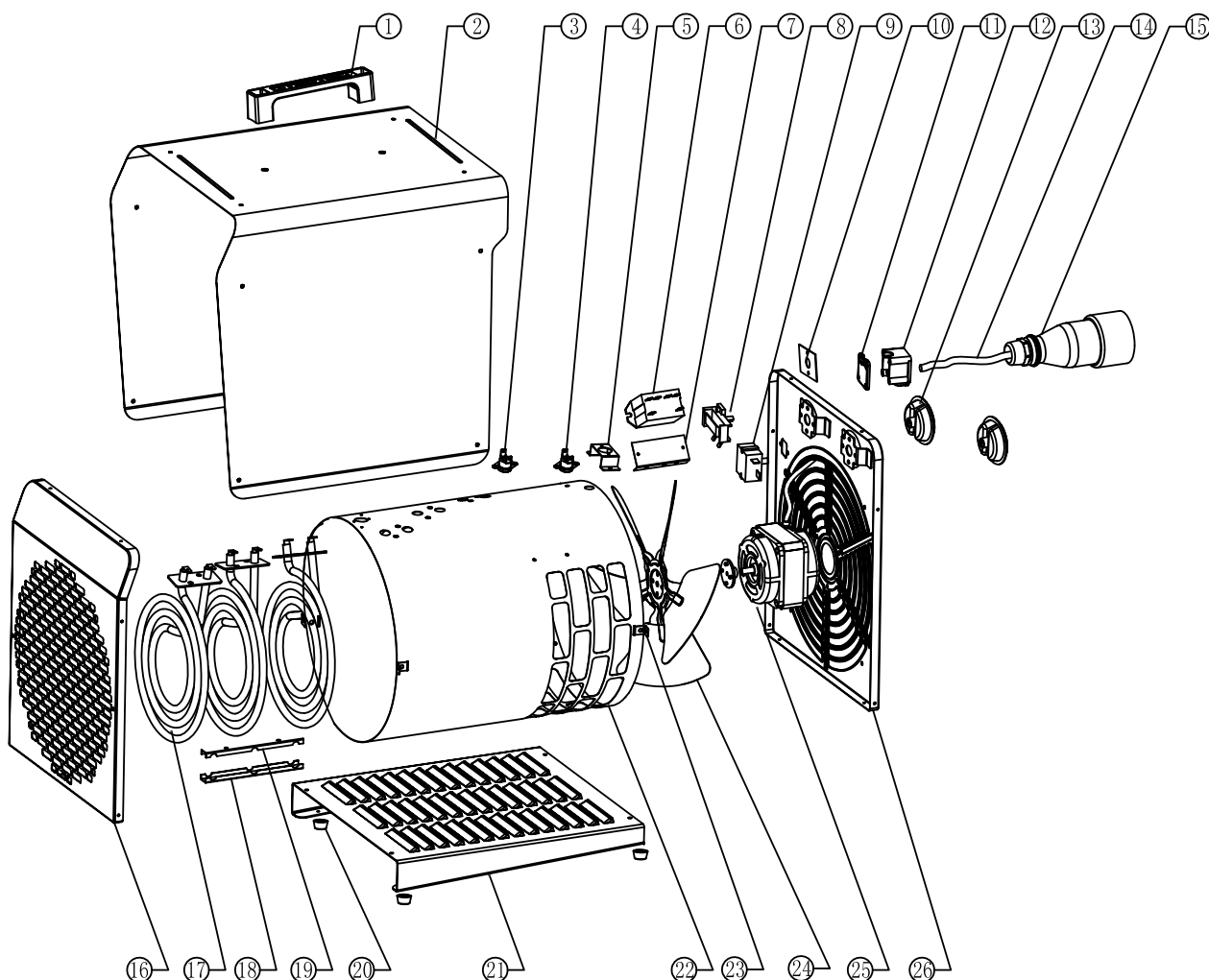
No.	Spare part	Specifications	QTY
1	Handle	ABS	1
2	Outer Shell	SPCC	1
3	Self-resetting thermostat	250 V/16 A/65 °C	1
4	Adjustable thermostat	250 V/16 A/85 °C	1
5	Rotary switch	250 V/16 A	1
6	Mica sheet	0.8 mm	1
7	Rear net cover	SPCC	1
8	Pressure plate cover	ABS	1
9	Pressing plate seat	ABS	1
10	Knob	PA black	2

No.	Spare part	Specifications	QTY
11	Power cord	H07RN-F 3G 1.5 mm ²	1
12	Front grill	SPCC	1
13	Heating element	AC 220-240 V~ 50 Hz 1500 W	2
14	Inner casing	SECC	1
15	Foot pad	PA	4
16	Floor	SPCC	1
17	Inner casing holder	SECC	4
18	Fan	Ø 170 mm	1
19	Motor	220-240V 50 Hz 30 W	1
20	Motor protective cover	PA black	1

TDS 29 E alkatrészek áttekintése és alkatrészjegyzék

Figyelmeztetés!

Az alkatrészek pozíciószámai különböznek a szerkezeti egységeknek a használati utasításban használt pozíciószámaitól.



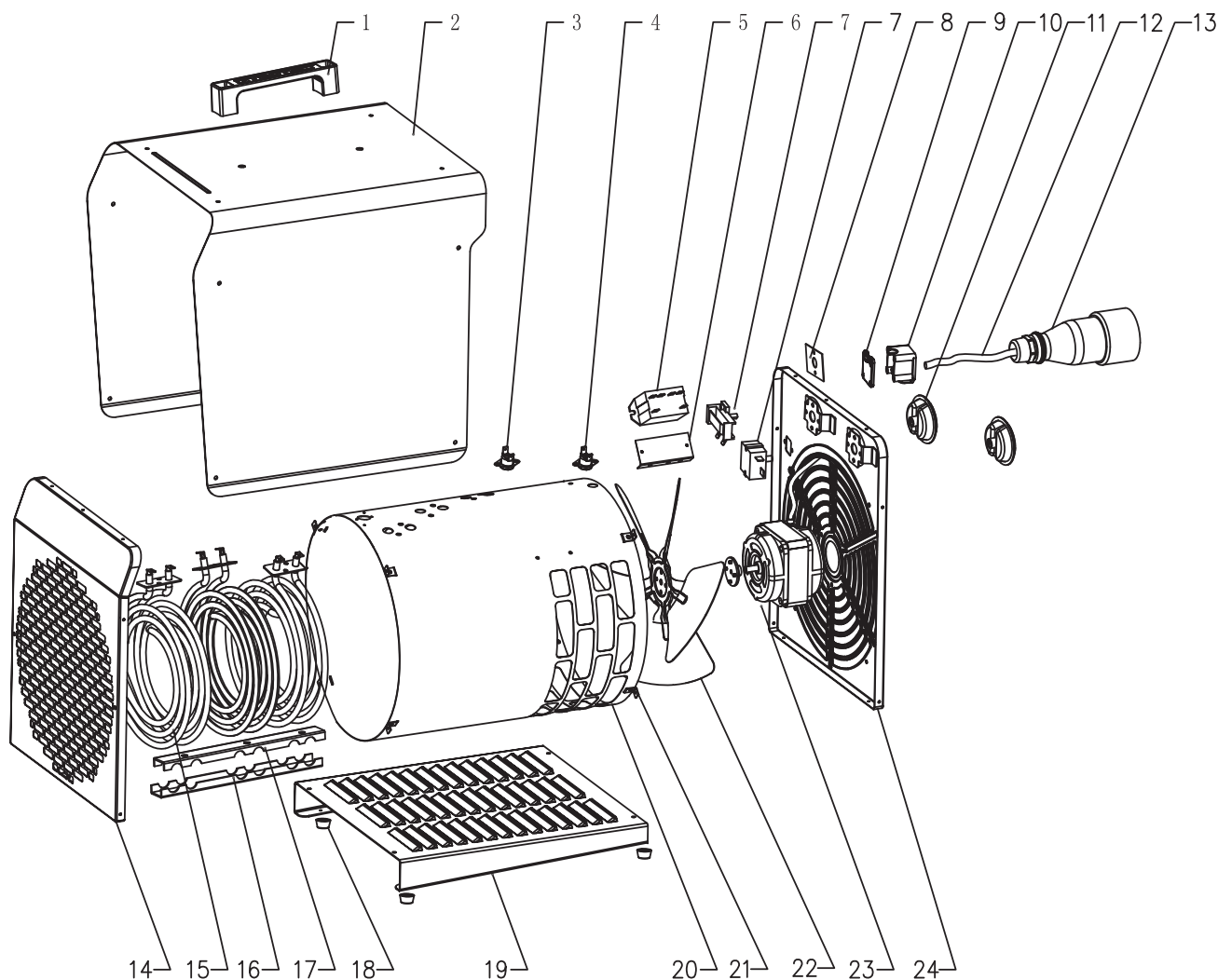
No.	Spare part	Specifications	QTY
1	Handle	PA	1
2	Outer Shell	SPCC	1
3	Re-set thermostat	250 V/16 A/75 °C	1
4	Time delay thermostat	250 V/16 A/K45	1
5	Self-resetting thermostat holder	SECC	1
6	Relay	380-400 V AC 25 A	1
7	Relay holder	SECC	1
8	Adjustable thermostat	250 V/16 A/85 °C	1
9	Rotary switch	250 V/16 A/TUV	1
10	Mica sheet	0.8 mm	1
11	Pressure plate cover	ABS	1
12	Pressing plate cover	ABS	1
13	Knob	PA black	2
14	Power cord	H07RN-F 4G 1.5 mm ²	1

No.	Spare part	Specifications	QTY
15	Industrial plug assembly	240/415 V 16 A	1
16	Front grill	SPCC	1
17	Heating element	AC220-240 V 50 Hz 1650 W	3
18	Under support of heating element	SECC	1
19	Upper support of heating element	SECC	1
20	Foot pad	PA	4
21	floor	SPCC	1
22	Inner casing	SECC	1
23	Inner casing holder	SECC	4
24	Fan	Ø 200 mm	1
25	Motor	400 V 50 Hz 30 W	1
26	Rear net cover	SPCC	1

TDS 50 E alkatrészek áttekintése és alkatrészjegyzék

Figyelmeztetés!

Az alkatrészek pozíciószámai különböznek a szerkezeti egységeknek a használati utasításban használt pozíciószámaiktól.



No.	Spare part	Specifications	QTY
1	Handle	PA	1
2	Outer Shell	SPCC	1
3	Re-set thermostat	250 V/16 A/65 °C	1
4	Time delay thermostat	250 V/10 A/K45	1
5	Relay	380-400 V AC 25 A	1
6	Relay holder	SECC	1
7	Adjustable thermostat	250 V/16 A/85 °C	1
8	Rotary switch	250 V/16 A/TUV	1
9	Mica sheet	0.8 mm	2
10	Pressure plate cover	ABS	1
11	Pressing plate seat	ABS	1
12	Knob	PA black	2
13	Power cord	H07RN-F 4G 2.5 mm ²	1
14	Industrial plug assembly	240/415 V 16 A	1
15	Front grill	SPCC	1

No.	Spare part	Specifications	QTY
16	Heating element	AC220-240 V 50 Hz 3000 W	3
17	Under support of heating element	SECC	1
18	Upper support of heating element	SECC	1
19	Foot pad	PA	4
20	floor	SPCC	1
21	Inner casing	SECC	1
22	Inner casing holder	SECC	8
23	Fan	Ø 250 mm	1
24	Motor	400 V 50 Hz 52 W	1
25	Rear net cover	SPCC	1

Ártalmatlanítás



Egy használt elektromos vagy elektronikus készüléken látható áthúzott szemetes szimbólum azt jelzi, hogy használati idejének végén nem szabad háztartási hulladékba dobni. Az Ön közelében gyűjtőhelyek állnak rendelkezésre használt elektromos és elektronikus készülékek ingyenes leadásához. A címeket a városi, ill. helyi önkormányzattól tudhatja meg. Sok EU-országra vonatkozóan a <https://hub.trotec.com/?id=45090> weboldalon is tájékozódhat további leadási lehetőségekről. Egyébként szíveskedjen az országában berendezések hulladékainak hasznosítására hivatalosan engedélyezett helyhez fordulni.

Elektromos és elektronikus készülékhulladékok szelektív gyűjtésének az a célja, hogy lehetővé tegye a készülékhulladékok anyagainak, ill. a hulladékok más formában történő hasznosítását, továbbá elkerüljük a környezetre és az emberi egészségre ható negatív következményeket az esetleg a készülékekben lévő veszélyes anyagok ártalmatlanítása során.

Megfelelőségi nyilatkozat

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása a gépekről szóló 2006/42/EK irányelv II. melléklet 1. rész A szakasza értelmében

Mi, a Trotec GmbH kizárólagos felelősséggel kijelentjük, hogy a lent nevezett termék fejlesztése, tervezése és gyártása a gépekről szóló EK-irányelv követelményeivel összhangban történt az irányelv 2006/42/EK változata szerint.

Termékmodell / termék:
TDS 19 E
TDS 29 E
TDS 50 E

Terméktípus: elektromos fűtőkészülék

Induló gyártási év: 2021

Vonatkozó EU-irányelvek:

- 2011/65/EU: 2011.07.01.
- 2012/19/EU: 2012. 07. 24.
- 2014/30/EU: 2014.03.29.
- 2015/863/EU: 2015.03.31.

Alkalmazott harmonizált szabványok:

- EN 55014-1:2017

Alkalmazott nemzeti szabványok és műszaki előírások:

- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-3:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A1:2019
- EN 60335-1:2012/A2:2019
- EN 60335-1:2012/A14:2019
- EN 60335-2-30:2009/A11:2012
- EN 62233:2008
- EN IEC 61000-3-2:2019

Gyártó és a műszaki dokumentációért felelős neve:

Trotec GmbH

Grebbeener Straße 7, D-52525 Heinsberg

Telefon: +49 2452 962-400

E-mail: info@trotec.de

A kiállítás helye és dátuma:

Heinsberg, 12.07.2021

Detlef von der Lieck, ügyvezető

Trotec GmbH

Grebbener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com